

Colloque franco-scandinave : des «Frontières» à franchir

Pour la première fois dans l'Histoire, la péninsule scandinave dans sa totalité est en train de se lier au continent européen par un très grand Pont. On parle d'une nouvelle région économique qui serait en train de se créer, comme celles de Zurich, de Stuttgart ou de Birmingham... De toute façon, ça fait rêver...

Nous avons jugé que ce serait le moment idéal de proposer, au sein de notre Université, un Colloque sur ces pays du Nord, comme ils se présentent aujourd'hui. Ces pays qui sont peut-être restés, par choix ou par la force des choses, un peu à l'écart des grands débats qui se mènent en ce moment, et se mèneront, sur l'Europe... On peut rappeler qu'actuellement, c'est à

la Finlande qu'incombe la tâche de mener la présidence de la communauté Européenne et que, au printemps 2001, ce sont les Suédois qui prendront le relais...

C'est donc afin de dissiper, si possible, ces « brumes venant du Nord » et de faire le bilan de toute idée reçue concernant ces pays, notamment la Norvège, la Suède et

le Danemark que l'Institut Scandinave,

avec le soutien de l'Action Culturelle de l'Université Marc Bloch et divers organismes nordiques, vous invite à un Colloque vraiment « transversal » où chercheurs français et scandinaves, artistes et même cuisiniers, essayeront de répondre à vos questions ou à vos envies.

L'Institut Scandinave

Le programme

Le colloque se tiendra au Palais Universitaire (salle Louis Pasteur et Aula) du 12 au 14 Novembre.

EXTRAITS DU PROGRAMME :

Débat animé avec des représentants de tous les pays nordiques:

- Quelles Frontières entre les pays nordiques et le reste de l'Europe aujourd'hui ?
- Comment s'établit et se maintient « le Modèle nordique de compromis » ?
- Quelles Frontières dans l'Europe Centrale, hier, aujourd'hui, demain ?
- Concert des Frontières : Mini-concert pour trombone et électronique avec Niels-Ole Bo Johansen (salle du Bâtiment de FRANCE 3 ALSACE, place de Bordeaux)
- Exposition photos : « Le pays hors de soi » (jusqu'au 15 novembre)
- Buffet nordique offert par IKEA-STRASBOURG

« FRONTIÈRES » a pu être réalisé grâce au soutien et à la collaboration de: l'Institut Scandinave, l'Action Culturelle, le Conseil des Ministères Nordiques, les Ambassades du Danemark, de la Suède et de la Norvège, les ambassadeurs nordiques auprès du Conseil de l'Europe, le Ministère Danois de l'Éducation Nationale, l'Institut Danois des Affaires Culturelles, l'Association des compositeurs danois ainsi que Le Conseil de la musique et L'Association des musiciens danois, le Ministère Norvégien des Affaires Étrangères, l'Institut Suédois, Hasselblad Center Exhibitions, Goeteborg, IKEA-Strasbourg.

Renseignements :

tél 03 88 41 73 81 ou 03 88 41 78 31

L'équipe de l'Institut Scandinave: Sophie Grimal, Michel Cadars, Martin Bruun Moller, Bjorn Nicolaysen, Eva Salevid



Allégorie d'Øresund. (Photo Ole Woldbye)

Konferensen

“FRONTIERES”

“FRONTIERES”

“FRONTIERES”

“FRONTIERES”

“FRONTIERES”

“FRONTIERES”

“FRONTIERES”

“FRONTIERES”

“FRONTIERES”

12 - 14 november 1999

Institutionen för skandinaviska studier vid Université Marc Bloch
inbjuder er till konferensen

“GRAENSER/GRÄNSER/GRENSER/FRONTIERES”

Palais Universitaire - Pasteur-salen

Fotoutställning i stora hallen, Palais Universitaire

Konsert för trombon och elverk i France 3, Place de Bordeaux

*

Nedanstående organisationer och företag har bidragit till projektet :

De danska, svenska och norska ambassaderna ; Dansk Komponistförening ; Danska kulturinstitutet ; Danska musikers förening ; Danska musikrådet ; Danska utbildningsministeriet ; Drottning Margrethes och Prins Henriks Fond ; Hasselblad Center ; IKEA - Strasbourg ; Kronenbourg - Strasbourg ; Kulturavdelningen vid Université Marc Bloch ; Nordiska Ministerrådet ; Norska utrikesdepartementet ; Rothelec - Strasbourg ; Skandinaviska institutionen vid Université Marc Bloch ; Svenska Institutet ; de ständiga representationerna för Danmark, Norge och Sverige vid Europarådet i Strasbourg

PROGRAM

FREDAG 12 NOVEMBER

13.00 - 14.30 Konferensen invigs

Marc Bloch-Universitetets rektor, **Daniel Payot**, prefekten och läraren vid Språkfakulteten, **Christian Civardi** och institutionsföreståndaren vid Skandinaviska institutionen, **Sophie Grimal**.

Skandinavisk buffé ordnad av de olika representanterna för de nordiska beskickningarna vid Europarådet och IKEA - Strasbourg

14.00 - 16.00 Debatt med de fem nordiska ambassadörerna vid Europarådet

Moderator: Jean-Michel Mehl, Läraren och prefekten vid avdelningen för Historiska studier vid Université Marc Bloch

Ämne : ***Vilka gränser finns för närvarande mellan de nordiska länderna och det övriga Europa? - Vilka gränser skiljer faktiskt de nordiska länderna åt idag?*** På engelska/franska

16.00 - 18.00 Skiljelinjer i tänkande och erfarenheter

Moderator : Marc Auchet, lärare och institutionsföreståndare vid Skandinaviska institutionen och Institutionen för Distansundervisning vid Nancys Universitet

Per Lønning, f d lärare i teologi vid Université de Strasbourg II, f d ledamot av den norska riksdagen, f d biskop i Tunsberg och Bjørgvin :

Religionens gränser

Sissel Lie, lärare i fransk litteratur vid Trondheims Universitet och författare:

Gränser i verkligheten - gränser i möjligheternas värld

18.00 Vernissage av fotoutställning av den svenske fotografen **Lars Tunbjörk**:

"Landet utom sig" (Utställningen pågår i entréhallen t o m den 16 november)

20.00 Middag på en alsassisk "Winstub" *La Maison Kammerzell*, Place de la Cathédrale

LÖRDAGEN 13 NOVEMBER

9.00 - 12.45 Från geopolitikens gränser till mentaliteternas

Moderator : **Jean-Marie Maillefer**, Chef för Skandinaviska institutionen vid Université de Lille

Odd-Bjørn Fure, lärare i modern historia vid Bergens universitet:

Gränser - suveränitet - civilisationer

Ingmar Karlsson, Sveriges ambassadör i Tjeckien och Slovakien i Prag och författare:

Centraleuropeiska skiljelinjer - igår, idag och imorgon

Anders Linde-Laursen, forskare vid Etnologiska institutionen, Lunds universitet.
Identitetspolitik över århundradena - naturliga nationer, retoriska regioner och brobyggande

Anne Knudsen, chefredaktör vid tidningen *Weekendavisen*, Köpenhamn :
Hur uppstår och bevaras den nordiska modellen av kompromiss?

13.00 Lunch

14.00 - 16.15 Gränser vid inläring och kommunikation

Moderator: **Arlette Bothorel**, lärare och föreståndare för Avdelningen för dialektforskning vid Université Marc Bloch

Régis Boyer, lärare, Avdelningen för skandinaviska och germanska studier vid Sorbonne:

Några tankar kring det "grenseland" som Knut Hamsun talar om i *Ringens slut*

Ingmar Söhrman, forskare vid Romanska institutionen vid Göteborgs universitet:
Språk, minoriteter och andra farligheter

Christiane Landner, lektor vid Uppsala universitet och lärare vid Svenska institutet för tolkar och översättare i Stockholm:

Fransmän och svenskar som affärspartners: kompletterat de varandra - eller är de oförenliga ?

17.00 Auditoriet, France 3 Alsace, Place Bordeaux

Niels-Ole Bo Johansen, trombonist, medlem i Århus symfoniorkester :

Musikens gränser (föreläsning)

Konsert för en trombon och elverk

20.00 Middag på restaurang Jardin de l'Europe, Parc de l'Orangerie

SÖNDAG 14 NOVEMBER

10.00 - 11.00 Tolkningens gränser

Moderator: **Michel Cadars**, Skandinaviska institutionen, Université Marc Bloch

Jørn Boisen, lektor på Romanska institutionen vid Köpenhamns universitet :

Ord som ställer till problem i förståelsen mellan nationerna

11.15 - 12.30 Diskussion. Debatten avslutas

Sophie Grimal, Skandinaviska institutionen, Université Marc Bloch